

**BADABOUM**  
THÉÂTRE

Avec :  
Marianne Fontaine  
Jung-Shih Chou  
Jean-Noël Lefèvre  
Mise en scène :  
Franck Dimech  
Assistante mise en scène :  
Claire Boucherie  
Décor et lumières :  
Sylvain Faye  
Costumes :  
Elsa Cassili  
Son et accessoires :  
David Certano  
Vidéo :  
Coraline Mas  
Production :  
Théâtre de Ajmer  
Badaboum théâtre

Avec la participation des enfants :  
Paloma Confalonieri  
Garance Dimech-Chou  
Emilio Gaillardot le Du  
Isidore Joron  
Olmo Shön

Badaboum théâtre  
16, quai de Rive-Neuve  
13007 Marseille  
04 91 54 40 71  
contact@badaboum-theatre.com  
www.badaboum-theatre.com

# L'Origine du monde

*ou la mythologie grecque  
racontée aux enfants*



DÉPARTEMENT  
**BOUCHES  
DU RHÔNE**



RÉGION  
SUD  
MARSEILLE



# *L'Origine du monde* *ou la mythologie grecque racontée aux enfants*

Mise en scène : Franck Dimech

Assistante à la mise en scène : Claire Boucherie

Avec : Marianne Fontaine, Jung-Shih Chou, Jean-Noël Lefèvre

Décor et lumières : Sylvain Faye

Costumes : Elsa Cassili

Son et accessoires : David Certano

Vidéo : Coraline Mas

Production : Théâtre de Ajmer et Badaboum théâtre

Avec la participation des enfants :

Paloma Confalonierie, Garance Dimech-Chou, Emilio Gaillardot le Du,

Isidore Joron, Olmo Shön

*Quand mon petit-fils était enfant  
et qu'il passait avec ma femme  
et moi ses vacances,  
une règle s'était établie entre nous  
aussi impérieuse que la toilette  
et les repas : chaque soir,  
quand l'heure était venue  
et que Julien se mettait au lit,  
je l'entendais m'appeler  
depuis sa chambre,  
souvent avec quelque impatience :  
« Jipé, l'histoire, l'histoire ! »  
J'allais m'asseoir auprès de lui  
et je lui racontais une légende grecque  
(...) tout de go, comme ça me venait,  
à la façon d'un conte de fées,  
sans autre souci que de suivre  
au cours de ma narration,  
du début à la fin, le fil du récit  
dans sa tension dramatique :  
il était une fois...  
Julien paraissait heureux.*

Jean-Pierre Vernant,  
« *L'Univers, les dieux, les hommes* »,  
éditions du Seuil.



# Note d'intention

Mettre en scène un spectacle pour les enfants ? Longtemps, je me suis creusé la tête. Quoi faire ? Qu'est-ce qui m'a passionné moi, lorsque j'étais enfant ? Et qu'est-ce qui a demeuré, qui est resté intact ?

Au cours d'une discussion avec ma fille – elle a douze ans – par bourrasques, tout est revenu, tout s'est reconstitué avec une sorte d'évidence, dans un rapport inversé puisque c'était elle qui me racontait la mythologie grecque, ces noms des héros et ces généalogies que j'avais presque oubliés, ces noms de dieux, de villes, de sources, d'éléments qui, enfant, me fascinaient et me foutaient une douce trouille.

« L'Origine du Monde » rassemble l'histoire des divinités chtonniennes et ouraniennes – les éléments qui ont contribué à la formation du monde : la Terre – Gaïa –, le ciel – Ouranos –, les flots, mais aussi la nuit et ses divinités, l'abandon, les yeux de la Méduse, l'éther, les étoiles, et l'histoire des premiers dieux, les Titans, peuple dont Prométhée – vieux frère de l'humanité, celui par qui le scandale arrive – est issu.

L'histoire est épurée, la narration est un fil fragile, la partition textuelle est suffisamment souple pour que les acteurs puissent, chaque fois, la réinterpréter, la broder, en fonction du réel, de la salle, comme des joueurs de jazz, dans

la plus stricte tradition orale, celle par laquelle les premiers mythes se sont transmis, avant l'écriture, de bouches à oreilles.

En contrepoint, il y a une machine théâtrale, conçue de la manière la plus artisanale et la plus pauvre possible. Elle rallie tous les gestes de l'ombre : la mise en scène, la technique, les costumes, le décor, la vidéo. Ces gestes sont au service d'un monde onirique, où les images et les sons dominent. Il y a des nuages de fumée lourde. Il y a enfin un écran sur lequel, par instants, comme un rappel à l'ordre, des enfants grimés en dieux ou en créatures apparaissent filmés, dans des scènes qui témoignent de leurs visions de la mythologie.

Ce spectacle est un hommage à Jean-Pierre Vernant, helléniste, figure de la résistance française dont l'œuvre a toujours, en creux, nourri mon travail de metteur en scène. Les mythes grecs sont des outils de compréhension du monde qui valent d'être remis sur la table des enfants : gageons qu'ils sauront s'en servir.

Franck Dimech  
Mai 2019

# Extraits

« O, écoute la justice,  
Ne laisse pas grandir la violence.  
La justice dépasse la violence  
à la fin de la course. L'imbécile  
l'apprend par l'épreuve.  
Ceux qui donnent aux étrangers,  
Comme aux gens du pays,  
Leur ville fleurit et les gens  
S'y épanouissent.  
La paix sur la terre est nourrice  
De beaux gars, dans leurs fêtes  
Ils partagent ce qu'ils ont récolté.  
La terre leur donne à manger,  
En quantité ; sur les montagnes,  
Le chêne pour eux porte des glands  
Sur la tête et du miel en son cœur.  
Leurs moutons peinent sous le poids  
D'une laine épaisse.  
Ils ont du bien, toujours, en abondance,  
Ils ne s'en vont pas sur des bateaux ; la glèbe généreuse  
Leur donne son fruit. »

# Presse

Interview RADIO GRENOUILLE

Émission « À vous le studio #9 »

MERCREDI 11 DÉC 2019

ÉCOUTER L'ÉMISSION > <https://urlz.fr/bnle>

Annonce dans le VENTILO N° 439

MERCREDI 11 DÉC 2019



L'Origine du monde ou la mythologie grecque racontée aux enfants par le Badaboum Théâtre et le Théâtre de Ajmer

## ***L'Origine du monde ou la mythologie grecque racontée aux enfants par le Badaboum Théâtre et le Théâtre de Ajmer***

RUBRIQUE SUR LES PLANCHES, LE MERCREDI 11 DEC 2019 DANS VENTILO N° 439 136 Vues SHARE

À l'heure des fêtes de fin d'année, le conte du Père Noël, quelque peu redondant, paraît bien fade en comparaison des grands récits de la mythologie grecque qui ont baigné notre enfance et celle de tant de nos aïeux. Le succès en librairie des *Feuilletons* de Murielle Szac et Jean-Manuel Duvivier ne nous dément d'ailleurs pas. Mais aujourd'hui, c'est presque « en vrai », sur la petite scène du Badaboum, que le Monde va se créer, sous les yeux ébahis des jeunes et moins jeunes spectateurs. Frank Dimech, metteur en scène d'une acuité sans pareille, habitué aux plateaux d'un théâtre très contemporain, puise dans son audace pour affronter le monde féroce du jeune public. Avec pour casting Gaïa et Ouranos, les Titans, les yeux de la Méduse et des acteurs hors pair, il est fort à parier que ce spectacle sera un festin plaisant pour notre intelligence.

JS

> Jusqu'au 27/12 au Badaboum Théâtre

Rens. : [www.badaboum-theatre.com](http://www.badaboum-theatre.com)

## ON A VU

# Les mythes grecs revus par Franck Dimech au Badaboum

Pour *L'origine du monde*, à voir jusqu'au 27 décembre au théâtre Badaboum, le metteur en scène Franck Dimech, que l'on connaît pour ses adaptations de textes du répertoire avec des comédiens asiatiques, est gagné par l'esprit d'enfance. Il propose sa vision toute personnelle des mythes grecs dans un conte visuel plein de drôlerie et de fureur, entre théâtre d'objets, vidéo et marionnettes. Tout commence donc, il y a très très très longtemps, dans un nuage de fumée qui perce les ténèbres et voit trois interprètes-manipulateurs figurer le chaos originel. Le public est amené doucement à hauteur de cette fable, à la mécanique théâtrale toute simple, dans le grondement sourd venu de la terre et les voix enfantines (*"Ainsi est né le monde"*). Les rires fusent quand il est question de la *"bis-touquette"* d'Ouranos (un ensemble de ballons verts) tranchée à la serpe par son fils Cronos. L'histoire épique se poursuit entre gesticulations de Titans et cocasse enfante-



Marionnettes et vidéo pour raconter la mythologie grecque. / DR

ment de Zeus. Ici la guerre est très rock et fait des clins d'œil à l'air guitar tandis que les ritournelles font valser les références hellènes (Nana Mouskouri, Costa-Gavras ou Angélique Ionatos). Franck Dimech façonne ainsi d'étranges tableaux, de ces images qui se perpétuent à travers le temps au coin d'un

feu volé par Prométhée ou dans le baiser réclamé par *"l'esprit de chienne et le tempérament de voleur"* de Pandore. G.G.

*"L'origine du monde"*, aujourd'hui et jusqu'au 27 décembre à 14h30 (sauf le 25). Théâtre Badaboum, 16 quai de Rive-Neuve, 7. 04 91 54 40 71. [www.badaboum-theatre.com](http://www.badaboum-theatre.com)





# Les comédiens

## Jean-Noël Lefèvre

Il est né en Normandie en 1972. Après son BAC Théâtre, il suit une formation au Conservatoire d'art dramatique de Rennes, ainsi qu'à l'université de Rennes II où, à travers des stages et des ateliers, il rencontre des acteurs du Groupe T'chan'G.

En 2001 il s'installe à Marseille et travaille avec la Compagnie Tempestant à La Friche de La Belle de Mai, puis avec le Badaboum théâtre où il crée « *Lulu Poppop* », « *Rumpelstiltskin* » et « *Trois petits cochons* ».

Depuis 2004 il travaille avec J. F. Auguste (Cie For Happy People and Co), en résidence à La Ferme du Buisson de Noisiel : *Happy People*, *Panier de singe* et *La Tragédie du Vengeur. L'aventure Tambouille* avec la Compagnie Les deux apaches à Angers commence en 2007, avec le dernier épisode de la saison 2. Il participera à dix épisodes de cette « loufoquerie théâtrale »...

En 2012, création de *L'Homosexuel ou la difficulté de s'exprimer* de Copi, mise en scène Christophe Chave, Compagnie Lesgensdenface en résidence à la Distillerie à Aubagne.

En 2013, c'est sous la direction de Pierre Maillet du Théâtre des Lucioles qu'il joue dans l'adaptation théâtrale de *Flesh, Trash et Heat* de Paul Morrissey...

Depuis 2015, avec la Compagnie ERDO sous la direction d'Edith Amsellem, il joue dans *Yvonne, princesse de Bourgogne* de Gombrowicz.

Il enseigne le théâtre au lycée Diderot à Marseille et enregistre régulièrement des fictions radiophoniques pour France Culture et France Inter.

Au Badaboum théâtre, il a mis en scène *La Belle et la Bête* en 2018.

## Marianne Fontaine

Parallèlement à un parcours général (maîtrise de sciences naturelles et diplôme de professeur des écoles), Marianne a toujours accordé une grande importance à la pratique artistique et a fait le choix, en 2001, de se consacrer pleinement à ce métier. Elle travaille alors comme comédienne et chanteuse avec les compagnies L'Egrégore, Leda Atomica musique, Jubilo Label Bleu, Sam Harkand.

En 2005, elle découvre la performance, notamment avec Wladislas Zhorko, puis avec Lieux Publics pour qui elle sera assistante artistique. Plus tard, elle crée « *La traversée* » autour d'un voyage en transsibérien, et invente dans la foulée le personnage d'Irina Popovska, chanteuse électro-rock russe. Aujourd'hui, elle est membre de Cocotte-minute, un collectif qui imagine des projets pour l'espace public.

En 2014, elle a tenu le rôle de la mère dans « *Noces de sang* » de Garcia Lorca, mis en scène par Guillaume Cantillon. Au Badaboum théâtre, elle joue dans deux spectacles jeune public « *Rumpelstiltskin* » et « *Les Fables* », mis en scène par Laurence Janner et dans « *Les merveilleuses aventures du Père Ubu* » mis en scène par Anne-Claude Goustiaux.

## Jung-Shih Chou

Jung Shih Chou est actrice, marionnettiste, dramaturge, scénariste et traductrice-interprète français-chinois. Née à Taïpei (Taïwan) en 1972, elle obtient en 1998 une maîtrise de dramaturgie contemporaine à l'Université National des Arts de Taïpei. De 1999 à 2002, elle est journaliste et critique d'art dramatique pour la télévision taïwanaise Etat TV Site et scénariste pour les Productions HMC film. Inc. Attirée par la créativité mise en œuvre dans le domaine du théâtre, elle a collaboré avec des grands noms du théâtre taïwanais dont Wei Ying-Chuan, Wang Chia-Ming – des Shakespeare's Wild Sisters Group –, Craig Qintero. Entre 1996, elle est l'interprète de « 1949 : If 6 was 9 » de François-Michel Pesenti et participe, comme actrice, à de nombreux spectacles en Asie et en Europe. Depuis 2002, elle collabore régulièrement avec le Théâtre de Ajmer comme actrice, traductrice, plasticienne et dramaturge. En 2010, elle fonde la compagnie de théâtre « L'Est et l'Ouest » pour y développer des spectacles jeune public et travailler aux échanges culturels entre la France et l'Asie.

# Mise en scène

## Franck Dimech Metteur en scène

Enfant de la maîtrise de l'Opéra de Lyon de 1975 à 1984, formé à l'École Nationale des Beaux Arts de Lyon et à l'Université de Théâtre d'Aix-Marseille dans les années 1990, il a fondé la compagnie « Les Foules du Dedans » (1989-2001) puis le « Théâtre de Ajmer » en 2002. Lauréat de la bourse « Villa Médicis Hors les Murs » en 2001 et 2006, il a développé des liens avec des artistes asiatiques au Japon, à Taïwan, à Hong Kong et Macao. Dès lors, son travail se partage entre des créations, à l'étranger, de textes issus des répertoires français et européens – Claudel, Fassbinder, Calleja, Büchner, Marivaux, Koltès, Eschyle, Dupuy (dans de nouvelles ou premières traductions) – et des projets, en France, singuliers : « Shadoks Forever » d'après « Les Shadoks » de Jacques Rouxel ; « Schnell, Schneller » d'après Charlotte Delbo et l'univers concentrationnaire d'Auschwitz ; « Les Chinois, pièce d'actualité n°10 », sur l'existence de la communauté chinoise exilée en France, un spectacle produit par La Commune-CDN d'Aubervilliers en 2018. « L'Origine du Monde », inspiré par Jean-Pierre Vernant et les textes d'Hésiode, est la première mise en scène qu'il destine aux enfants. C'est aussi le trente-sixième spectacle qu'il met en scène.

## Claine Boucherie Assistante à la mise en scène

Née à Marseille, Claire Boucherie, 23 ans. « Le théâtre fait parti de ma vie depuis mon enfance et le jeu me passionne. Je suis étudiante en troisième année en Arts du spectacle Théâtre à l'Université d'Aix-Marseille. J'ai eu la chance de rencontrer des personnes formidables qui m'ont permis de travailler avec elles et d'apprendre encore et toujours. Cela fait sept ans que je travaille avec la jeunesse dans des centres sociaux ou en colonies de vacances et, depuis peu, je m'occupe d'enfants en situation d'handicap... Ces deux dernières années, j'ai pu donner des cours de théâtre à des classes de primaire. Ce fut une opportunité formidable de pouvoir assister Franck Dimech dans ce travail. Il est une grande source d'inspiration pour moi ».

# Créateur lumières

## Sylvain Faye

Sylvain Faye est né à Clermont-Ferrand en 1976.

Il passe la plus grande partie de son enfance en Afrique.

En 1998, après un diplôme aux Beaux Arts de Montpellier, il entreprend un apprentissage de sculpteur et tailleur de pierre au Musée du Louvre à Paris.

En parallèle de son activité sur les chantiers de restauration de monuments historiques, il se découvre une passion pour le théâtre et la scénographie et décide en 2000 de s'installer à Marseille pour en faire son métier.

Depuis 2008, il vit à Berlin. En 20 ans, il a participé à de nombreux projets en France et à l'étranger, dans des domaines allant de la sculpture à la scénographie en passant par la lumière et le cinéma.

Il a travaillé entre autres avec des artistes plasticiens (Olafur Eliasson, Sofia Hulten,...), des metteurs en scènes (Hélène Soulier, Franck Dimech, Laurent de Richemond, Stéphane Braunschweig, Milo Rau,...), des collectifs d'artistes (Performing group, Familie Flöz,...).

# BADABOUM THÉÂTRE

16, quai de Rive-Neuve • 13007 Marseille

04 91 54 40 71

[contact@badaboum-theatre.com](mailto:contact@badaboum-theatre.com)

[www.badaboum-theatre.com](http://www.badaboum-theatre.com)

## ACCÈS

Métro 1 Vieux-Port (Lignes 1 & 2)

Parking Estienne d'Orves

Bus : lignes 82, 82s, 83, 583

Tramway Canebière Capucins (T2) / Cours St Louis (T3)

Vélo : Place aux Huiles, La Criée